

Megjelenik szombaton délben.  
Előfizetési díjak:  
Egy évre . . . . . 4.80 P  
Fél évre . . . . . 2.40 P  
Negyed évre . . . 1.20 P  
Felelős szerkesztő:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal Vármegyeháza  
Telefonszám: 22.09  
Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoronként 10 fillér  
Felelős kiadó:  
BALLA JÁNOS

## Heti szemle

### Magyar igazság — európai igazság

Joggal mondta Kállay Miklós miniszterelnök, hogy mi teremtették meg a keresztény nemzeti eszmét a háborúutáni Európában, mely akkor másképpen gondolkozott.

Mivel pedig elsőnek szenvedtünk ezért az eszméért, a gondolat kialakuló jövőjében is első hely jár nekünk.

De arra is rámutatott a miniszterelnök, hogy a keresztény nemzeti gondolat ápolása, a keresztény közéleti és gazdasági erkölcs érvényesítése továbbra is nagy kötelességeket ró reánk. Nem elegendő a gazdasági, a politikai és a szellemi életet idegen fajtájú és erkölcsű egyedektől megtisztítani, nem csupán a zsidókat kell kiemelni hatalmat és befolyást jelentő pozíciókból, hanem ki kell emelni onnan az idegen szellemet, az idegen erkölcsöt is. Meg kell teremteni a magyar öntudatot, amely iratlan törvényként mindig a helyes uton tartja meg az embert és külső kényszer nélkül áldozatkésszé, dolgozóvá, hasznos, igazi magyarrá teszi.

Husz esztendővel ezelőtt, az akkori ellenséges világban mind-ezek a szép és fenkölt gondolatok ellenkezést válthattak ki más népek idegenfajú, vagy szabadkőműves célokat szolgáló vezetői részéről.

Ma az új Európa a haladás és az ébredés első állomásának tekintik a magyar nemzeti felemelkedést s öntudatunk növekedését.

S ugyanígy európai, a szó legnemesebb értelmében európai gondolat a szentistváni eszme is, amelyet Kállay Miklós miniszterelnök is jellemezett: nemcsak államformát, nemcsak különleges államszervezetet jelent, hanem jelenti az elválaszthatatlan, mindörökké való egymásrautaltságát azoknak a népeknek, amelyeket a sors a Kárpátok medencéjébe hozott, erre a földre teremtett.

A szentistváni gondolat alapja tehát a szeretet minden ember iránt s talán ez az egyetlen erkölcsi fundamentum, amelyre tartós együttélést építeni lehet, amint ezt éppen ezerszázados multunk bizonyítja.

Egyenlő jogok és egyenlő kötelességek alkotják az együttélés elemeit s amint megköveteljük a velünk élő népektől a hűséget, azonmód nemzeti kötelességnek tekintjük, hogy nemzetiségeinkkel az együttélést könnyűvé és örökkévalóvá tegyük.

## A vármegye életéből

A közigazgatási bizottságnak dr. vitéz Fáy István elnöke alatt október 19-én megtartott ülésében dr. Sziklay Sándor tiszti főorvos jelentette, hogy szeptember hónapban az élveszületések száma 330 volt. Ezzel szemben csak 252-en haltak meg. A malária még mindig el van terjedve. 92 esetben volt. Számárhurutos megbetegedés is volt 17 esetben. Dr. Csernyus István ricsei körorvos és dr. Kádár Géza erdőbényei községi orvos tanfolyamuk után szolgálatukat újból megkezdték. A belügyminiszter Monok községbe egy munkaszolgálatos orvost rendelt ki.

A vármegyei gazdasági felügyelőség 68 drb. borjut osztott ki. 200 drb. koca kiosztása pedig folyamatban van. Jerke bárányt 450 darabot osztott szét a felügyelőség. Baromfi akció is folyamatban van. Ezenkívül nagy nyiségű vetőmagot is osztott szét a felügyelőség.

Dr. Görcs Sándor m. kir. főállatorvos jelentése szerint szeptember hónapban a vármegye állategészségügyi viszonyai a legkedvezőbbek voltak ebben az évben. Mindössze 4 esetben állapítottak meg betegséget.

Dr. Hofbauer László kir. tanfelügyelő jelentése szerint a kas-

sai tankertületi főigazgató Gyetvay Józsefet és Bak Andrást a kisorvágyi, Gyulaffy Nórát a legényei, Szarka Sámuel a szürnyegi és Kolláth Józsefet a mezőzombori állami iskolához helyettes tanítókká kinevezte.

A főigazgató a tállyai r. kat. iskolához megválasztott Illyési Erzsébet és a szegilongi rk. iskolához megválasztott Persányi István tanítók választását jóváhagyta.

Ugyancsak a kassai főigazgató megbizta Mikulka Mihály széphalmi állami iskolai tanítót az igazgatói teendőik ellátásával.

Brunhala Sarolta gádorosi rendes tanítónőt a mádi, Bányáczki Erzsébet kishutai helyettes tanítónőt pedig a bodrogkereszturi állami iskolához áthelyezte.

Áthelyezték továbbá Dobó András mezőzombori tanítót a pest-erzsébeti állami iskolához, Holicsyné Thoma Ilona mádi tanítónőt pedig a gádorosi állami iskolához.

Kurtyák Jánosné sz. Ladányi Irén sátoraljauhelyi állami iskolai tanítónő október 1-vel nyugalomba vonult.

A kisgyűlés gazdag tárgysorozata kapcsán dr. Jármay Béla kir. közjegyző javaslatára elvben egyhangulag elhatározták a tisztviselők karácsonyi segélyezését.

## Modern sportuszoda céljaira telket vásárolt a város

Ismertettük már ezeken a hasábkokon a város vezetőségének azt a nagyszabású tervét, hogy mihelyt az összeállított építkezési program keretei megengedik, azonnal hozzáfognak Sátoraljauhely régi államnak megvalósításához: egy korszerűen felszerelt, modern sportuszoda megépítéséhez. A főtervezésének munkálatai olyan előrehaladott állapotban vannak, hogy most már az uszoda kérdése is napirendre kerülhet.

Sikerült ugyanis megvásárolni a sportuszoda céljaira a Dianakeri mellett levő közel kétezer

négyszögölnyi telket tizenkilencezer pengőért.

Értesülésünk szerint egy modernül berendezendő versenyszodát terveznek, amelynek vizét a szabályozott Ronyva patak medréből vezetik majd az izlésesen csempézett medencébe. A napenkénti vízcserre pedig lehetővé teszi majd, hogy az egészségügyi szempontból rendkívül fontos strandolás mellett intenzív uszósport fejlődhesse ki a megyei városban. Hamarosan hozzáfognak a tervek elkészítéséhez, hogy minnél előbb megkezdhesse az építési munkálatokat.

## Szappanjegy Ujhelyben

A vármegye alispánja Sátoraljauhely város területére közérdekből elrendelte a szappanjegy bevezetését, miként az egész megyében is.

A város területén október 22. napjától kezdődőleg mosószappant, mosószert, valamint pipere és borotvaszappant a kijelölt kereskedők — és pipere szappant a gyógyszerárak — fogyasztóknak a vásárlási könyvbe való bejegyzés mellett és kizárólag

utalványszelvény ellenében szolgáltathatnak ki.

A kereskedők és gyógyszerárak kötelesek lesznek a szappan-utalvány szelvényekkel elszámolni. Egy-egy személyre szóló szappan-utalvány jegy 18 szelvényt tartalmaz. Egy szelvényre 10 dkg. szappan, vagy 25 dkg. mosószert szolgáltatható ki.

A szappanjegyeket kézbesítők fogják kikézesíteni és háztartá-

sonként a kikézesített jegyekért 10 fillért kell fizetni.

A vásárlási könyvvel rendelkezők kötelesek a szappan-utalványra és a szelvényekre is ráírni nevüket és lakcímközt, további vásárlási könyvecskéjük sorsszámát.

Egy szelvény ellenében a fogyasztók részére havonként és személyenként legfeljebb 10 dkg. mosószappant, vagy 25 dkg. mosószert szabad kiszolgáltatni.

Gyermekek részére 2 éves korig 3 utalvány szelvényre 30 dkg. mosószappant, vagy 75 dkg. mosószert szolgáltatható ki. Orvosok részére orvosi kamarai igazolvány felmutatása mellett 5 utalvány szelvényre havonként 50 dkg. mosószappant, vagy 120 dkg. mosószert szabad kiszolgáltatni. Ugyanez a mennyiség szolgáltatható ki az egészségügyi védőnőknek, a vizsgázott fogművesek, a fertőtlenítő egészségőrőknek és a szülésznőknek is, ha a foglalkozásuk a vásárlási könyvben igazolva van. Fertőző betegeknek betegséjük tartama alatt 5 utalvány szelvény ellenében havonként ugyan-csak 50 dkg. mosószappant, vagy 120 dkg. mosószert szabad kiszolgáltatni. A betegséget a városi orvos igazolja.

Pipere szappan 2 havonként és személyenként 1 utalványszelvény ellenében legfeljebb 1 drb. míg gyermekek részére 2 éves korig 2 utalvány szelvényre 2 drb. pipere szappan szolgáltatható ki. Gyermekek részére 2 drb. pipere szappan helyett 20 dkg. mosószappant is ki lehet szolgáltatni.

Borotva szappant csak a vásárlási könyvbe bejegyzett 16 évesnél idősebb férfi személyek részére személyenként és 3 havonként 1 utalvány szelvény ellenében legfeljebb 1 drb. mennyiségben szabad kiadni.

## Harangodi Nagy András hagyatéka

Tiszalucan 69 éves korában ez év nyarán hunyt el dr. harangodi Nagy András a kiváló zempléni író, ny. határrendőrségi főtanácsos.

Tekintélyes vagyona maradt utána. Végrendeletében a mintegy 85.000 pengőt kitevő vagyonát az Országos Gárdonyi Társaságra hagyta, amely már megtette az intézkedéseket, hogy az örökséghez jusson. A Társaság méltóképpen megőrökíti volt tagjának emlékét.

## Ujabb négy ikerházat építenek az ONCSA-telepen

A város vezetőségének sikerült újabb hatvanezer pengőt szereznie sokgyermekes családok lakásépítésének céljaira. Ennek az összegnek a felhasználásával újabb négy ikerházat építenek az ONCSA-telepen, így a jövő tavasszal összesen tizennégy ikerházba huszonegy sokgyermekes ujhelyi családot költöztetnek be.

## Hadigondozási vasárnap

Holnap, október 25-én, Krisztus Király vasárnapján az egész ország területén, így Zemplénvármegyében és Ujhely városában szentmiséket és istentiszteleteket tartanak az orosz fronton hősihalált haltak lelki üdvéért.

A szentmisék és istentiszteletek után gyűjtést rendeznek a hadbavonultak hozzátartozóinak téli segélyezésére. A sátoraljaujhelyi rk. plébánia templomban délelőtt 9 órakor lesz a szentmise, a ref. templomban pedig délelőtt 10 órakor kezdődik az ünnepélyes istentisztelet.

Magyarságunk és keresztény hitünk, európai hivatásunk és krisztusi világszemléletünk elválaszthatatlan egységének gyönyörű jelképe a „hadigondozási vasárnap”. Ezen a napon a keresztény egyházak intik a hívő magyarságot, hogy gondoljon a hadbavonultakra és a hadbavonultak családjára. Az egyházak lelkipásztorai nemcsak szóval, hanem cselekedettel is példát adnak hűveiknek az adakozásra s így a hadigondozási vasárnap országsszerte különös jelentőséget nyer.

Az állam és a társadalom együttműködésének, a magyarság katonai és erkölcsi egységének ünnepe ez a nap s hisszük, hogy a hátszág méltónak mutatkozik a harctéren küzdő s életüket minden pillanatban kockáztató hősközhöz.

### Pályázat a mozi büffére

A városi közművek pályázatot hirdetnek a városi színház 1943. évi cukorka, déli gyümölcs és szeszmentes italok árusításának bérletére.

A pályázaton résztvehetnek mindazok a Sátoraljaujhelyben lakó magyar állampolgárok, akiknek megfelelő iparjogositványuk van.

A beadandó pályázatban a személyi adatok, jelenlegi foglalkozás, anyagi körülmények és a felajánlott évi bérösszeg megadandók, az iparjogositvány, vagy annak másolata pedig melléklendő.

A pályázatokat zárt, lepecsételt kettős borítékba helyezve november hó 14-én déli 12 óráig a városi közművek irodájába (Mussolini-tér 3.) kell beadni.

A belső boríték felirata: „Ajánlat a városi színház 1943. évi cukorka bérletére”. Elkészve, nyitott, vagy le nem pecsételt borítékban érkezett, évi bérösszeg megjelölését nem tartalmazó ajánlatokat nem vesznek figyelembe.

A beérkezett ajánlatokat az üzemi bizottság fogja felbontani, elbírálni és az odaitélés tekintetében végérvényesen dönteni.

A bérleti szerződés feltételei a közművek irodahelyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

596/1942. vhsz.

### Árverési hirdetés

Melder Werke A. G. freystadti cég végrehajtató javára 149 P. 84 f. tőke és jár. kielégítésére felülfoglalt 2750 P-re becsült ingóságokat u. m. butorok, 2 drb. ló, szekér, lószerszám stb. Szomoton 1942. évi november hó 13-án délelőtt 11 órakor el fogom árverezni.

Királyhelme, 1942. okt. 14.

2738 Udvarhelyi Béla sk. kir. bírósági végrehajtó.

## A holnapi vasárnap eseménye: Nagyszabású levente kerékpárverseny Sátoraljaujhelyen keresztül

A templomban megtartandó „Hadigondozási Vasárnapok” után, holnap vasárnap délelőtt látványos eseménye lesz a városnak, mely iránt máris rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A sátoraljaujhelyi városi és járási levente parancsnokság nagyszabású kerékpár versenyt rendez.

A város és a járás kerékpáros levente csapatai délelőtt 10 órai kezdettel a Rákóczi-utca elején lévő rajthelyről a levente zenekar hangjai mellett — rajonként 13 kerékpárral — indulnak Csörgő irányában Legénye—Alsómihályi—Felsőregmec—Alsóregmec és Széphalom községeken keresztül. Délelőtt 12 és 1/2 óra között ér-

keznek vissza a kerékpár rajok Ujhelybe a postaépület elé, ahol ünnepélyes zenés fogadtatás és díjkiosztás lesz. Az a kerékpár raj nyer, amelyik teljes csapatával elsőnek érkezik be. A verseny tehát nagyon érdekes lesz.

A díjkiosztás után a kerékpár csapatok az Ipartestület székházán lévő hősök emléktábláját koszorúzzák meg.

A levente parancsnokság ezután hívja meg a város és a járás közönségét az orosz fronton a gyorscsapatok kötelékében hősihalált halt vitézek emlékének tiszteletére rendezendő kegyeleti kerékpár versenyre.

## Diákigazolványt kapnak az iskolák növendékei

A diákok iskolán kívüli viselkedésének könnyebb és fokozottabb ellenőrzésére a tankerületi kir. főigazgató elrendelte, hogy minden tanulót arcképes diákigazolvánnyal kell ellátni.

Ezzel is a tanuló ifjuság fegyelmezettebb magatartását akarja elérni. Ezt a diákigazolványt minden diáknak állandóan magánál kell tartania, az arra jogosultaknak felszólításra azonnal, ellenkezés nélkül átadni köteles. Az ellenőrzésre és az igazolvány bevonására jogosult a tankerület valamennyi népiskolai igazgatója és tanítója, az összes középiskolák, középfoku-

és szakiskolák igazgatói és tanárai, továbbá a tankerületi hivatal és a tanfelügyelői hivatalok tagjai, tekintet nélkül arra, hogy az igazoltatásra okot szolgáltató növendékhataláskörükbe tartozik vagy sem.

Az igazoltató a bevont igazolványt az illetékes iskola igazgatójának juttatja el, egyúttal bejelentve a megfigyelt fegyelmi vétéséget. A bejelentés alapján az igazgatóság jár el a vétkes tanulóval. Ugyancsak ezzel kapcsolatban szorgalmazza a főigazgatóság az egysapka kötelező viselését és az ez ellen vétőknek felelősségrevonását.

## Egy kalandos ujhelyi ifju veszte a kassai bárban

A kassai rendőrség letartóztatta Szentirmai Sándor 20 éves sátoraljaujhelyi fiatalembert, aki nemrégiben került Kiskunhalasra állami építészeti munkafelügyelőnek.

A fiatalembert, aki már Ujhelyben is feltűnt azzal, hogy diák társaival Szegedig szökött csónakon, Kiskunhalason 700 pengő

sikkasztást követett el, mely után Budapesten a Teleki-téren egy hadapródormesteri egyenruhát viselő és abban elutazott Kassára, ahol a Schalkház szállóban lakott és az Imperál bárban mulatott. Itt a számlával adós maradt. Csekket adott át a főpincérnek, mely azonban fedezetlen volt. Kiskunhalasra szállították.

## Megvizsgálják a szerencsi gyilkos elmeállapotát

Néhány nap óta a sátoraljaujhelyi ügyészség foglya Hódos Lajos, tarcali földmives, aki megölte Szász Miklós dr. szerencsi ügyvédet. A fogházban és a kihall-

gatások alkalmával is teljesen közömbösen viselkedik.

Többbizben is maga elé vezettette és kihallgatta Hódos Lajost dr. Pócsi János vizsgálóbíró, de eddig

## Pályázati hirdetés

Budapesti nagyvállalat keres Sárospatak környékén lévő lentermelő telepének vezetésére olyan agilis érettségizett,

### őskeresztény tisztviselőt,

aki katonai szolgálat megkezdése előtt nem áll, egyelőre nem számíthat, adminisztrációs munkálatokban: könyvelés, pénzkezelés, levelezés OTI járulékok kezelése stb. némi jártassággal bír.

Azok, akik ezen állásra pályázni kívánnak, közöljék eddigi előéletük körülményeit, munkakörüket. Arra való tekintettel, aki az állást elnyeri, pénzkezeléssel is meg lesz bízva, ovadékkal rendelkezők előnyben részesülnek s hogy a nevezettnek a telepen kell állandóan tartózkodni.

Javadalmazás: havi 200—260 pengő készpénz, természetbeni lakás, fűtés és világítás.

A sajátkezűleg irt és kellően felszerelt kérvények a „Zemplén” kiadóhivatalában Sátoraljaujhely, „Biztos jövő” jelige alatt nyújthatók be.

még egyszer sem tudta magyarázatát adni, miért követte el a gyilkosságot. Mindegyre csak azt hangoztatja, hogy amikor az ügyvéd néhány pillanatra eltávozott az irodából, „valami rossz gondolata” támadt és azért nyitotta ki a szerény fiókját. A továbbiak aztán már gyors egymásutánban történtek Szász Miklós dr. pillanatok alatt maga alá teperte a vékony, vézna fiatalembert, aki azt állítja, hogy minden szándékosság nélkül húzta elő a kabátja zsebéből az éles kést. Vallomása szerint Szász Miklós többbizben feléje sujtott kezével, ő is csak azért szurkált a vállába és arcába. Hogy súlyosabb sebet is ejthetett rajta, azt abból vette észre, hogy egyszerre fogyni kezdett a hatalmas természetű ügyvéd ereje.

## Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar első emelet.

## Zanuló fizetéssel felvétetik Kovács szücszületben

## Görbe tükör

### Uj propaganda

Vichy a háboru előtt világhírű gyógyfürdő volt. A betegek befogadására épült szállodákat azonban lefoglalták a kormányhivatalok számára, s így ma firdöndégeknek nehéz bejutni Vichybe. Minthogy azonban nagyon ostromolják, a vichy-i nagyszállodák egyesülete ellenpropaganda-albumot adott ki. Az album egyrészt Vichy kellemetlenségeit sorolja fel, másrészt arról igyekszik meggyőzni a betegeket, hogy a vichy-i gyógyvíz nélkül is meg lehet gyógyulni.

A francia ötlet új fejezetet nyitott a propaganda történetében. Világszerte mind több lesz az olyan dolog, amelynek használatáról ajánlatos lebeszélni a népeket. Valamikor például filléres gyorsokkal fejtettek ki propagandát az utazások érdekében, ma viszont arra biztatnak, hogy minnél ritkábban üljünk vonatra. Uj hirdetéseink ezért a következők:

**Tejcsarnok.** Soha ebben az életben hab nem lesz abból a tejszínből, amit a Körzeti Tejsavanyítónál vesz. **Vendéglős szakma.** Pincéreink minden este nyakonöntik pörkölttel, de nem kell félni tőle, nincs benne zsír.

**Korcsma.** Tudja ön már mi az az ecetágy? Kóstolja meg a mi borainkat! **Borbély.** Kedveli, ha kezdő inas tanul az ábrázatán? Ingyen kötözzük be sebeit. **Cipész.** Mint a krokodilus fogsora, úgy állnak ki belül a lereszeletlen szögek a tollunk vett cipő garantáltan papírtalpából. **Nőiszabó szalon.** Barátnői sirni fognak a röhögéstől, ha megjelenik abban a maskarában, ami tollunk kikérül. **Férfiszabó.** A legfinomabb szövettől úgy kiszabjuk, hogy a saját édesanyja nem ismeri meg. **Apróhirdetések.** Ház — összeomlás veszélye miatt — sürgősen eladó. — Butorozott szoba — plafonig nedves, sertésből közelében, drágán kiadó. — Több-szörös apagyilkos elmenne betegápolónak dús gazdag és lehetőleg magatehetetlen öregúr mellé. Balta-kezelésben nagy jártasság. (Kisjóska)

## MI UJSÁG?

### A Zemplén gyászrovata

A régi Ujhely ismét szegényebb lett két közmegebecsülésnek örvendett jelentős polgárával. Az ősz elvitte ezen a héten Madarász Jánost és Szabó Pált, a régi szép ujhelyi évek kedves tanuit. Mintha a város életéből is kiszakadt volna egy darab.

Madarász János nyug. pénzügyi tanácsos, a sátoraljaujhelyi gör. kat. egyház világi elnöke rövid betegség után 67 éves korában hunyt el Ujhelyben. Jelentős szerepet játszott a város társadalmi életében. Közvetlen szeretetreméltó egyénisége és puritán gondolkodása miatt mindenki szerette a pénzügyigazgatóság volt kiváló tisztviselőjét.

Szabó Pál papir- és játékaru-kereskedő október 18-án 60 éves korában hosszas betegeskedés után hunyt el városunkban. Október 19-én temették el nagy részvét mellett. Derék becsületes és szorgalmas tagja volt a város társadalmának és régebben lelkes támogatója az ujhelyi sportnak.

— **Hírek a kassai egyházmegyéből.** XII. Pius pápa a kassai püspök előterjesztésére dr. Nagy József teológiai tanárt tb. kanonokká kinevezte. Dr. Nagy József 1922—34-ig Erdőbénye községben volt plébános. — Pálffy István volt szerencsi káplán, a kassai hittudományi főiskolán kitűnő eredménnyel hittanári vizsgát tett és oklevelet szerzett. — A megyéspüspök Laczkó József káplánt Abaujszántóról Sárospatakra, Nagy János káplánt Tállyáról Göncre és Sarlay István káplánt Hernádszadányból Tállyára helyezte át.

— **Halálozás.** Nemes József nyug. zemplénagárdi körjegyző 63 éves korában boldog házasságának 13-ik évében az Erzsébet kórházban elhunyt. Nagy részvét mellett temették el Zemplénagárdon.

— **A város képviselőtestülete** hétfőn délután 4 órakor közgyűlést tart.

— **Királyhelmevidéki körjegyzőségre** változtatta át a belügyminiszter a bodrogszentesi körjegyzőség elnevezését és székhelyét Királyhelme községben állapította meg.

— **A Nyiregyháza-vidéki Kisvasutak és Bodrogszentesi Gazdasági Vasút** üzemzetősége értesíti a t. szállító közönséget, hogy árutorlódás miatt vonalain a további intézkedésig kocsirakományként kizárólag burgonya, cukorrépa, gyümölcs és tűzifa adható fel. Minden más kocsirakomány árú szállítása szünetel.

— **Halálozás.** Nádházy Béla ny. államrendőrségi detektív 50 éves korában csütörtökön este a sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházban hosszú szenvedés után elhunyt.

### Állás keresés

2735 Vegyeskereskedésben azonnali belépésre állást keres keresztény kereskedősegéd. Szíves megkeresést **Dávid József** Sárospatak, Thököly-ut 2.

— **Később kelünk!** November 2-án az órákat egy teljes órával vissza kell igazítani, mert a nyári időszámítás nálunk is megszűnik. Ez a hír alkalmas arra, hogy élénk örömet keltsen mindazoknál, akiknek korán kell felkelniük.

— **A Darányi Kálmán Diákház** ünnepély tiszta jödelme 600 P volt. Az eladott téglajegyek összértéke cca 900 P. Nagyobb összegű téglajegyet váltottak: 100 P-st dr. Misák József és Tóth Sándor, 50 P-st dr. vitéz Fáy István és Eperjessy Ferenc, 20 P-st Asztalosné Lévy Adél, dr. Jármay Béla, Mattyasovszky Kálmán, Szeszlér Ödön, 10 P-st Mathisz József. — Az október 16-i ünnepélyen felülfizettek: Macsotay József dr. 15 P, Józsa Imre, báró

## Tíz évi fegyházat kapott a legszebb kistárkányi leány gyilkosa

Megirtuk, hogy Nagyboldogasszony napján a Nagytárkányba vezető országúton Sztankó István kistárkányi legény egy trokárrel (hatalmas marhalékkel kés) három borzalmas szurással hátulról leszurta Tóth Piroskát, akit akkor a legszebb kistárkányi leánynak tartottak és a következő hónap-

**Keresztény 4 középiskolát végzett nőtlen fiatalember azonnali belépésre kerestetik.**

Cím: **FANTÓ** benzinkút 2741 Kazinczy-u. 4. sz.

**ODOL**

*Megvédi a fogzománcot*



**FOGPÉP**

Sennyey István, Szilágyi Sándor, Vitányi Dezső 5—5 P, Buttkai József, özv. Szombathy Béláné, dr. Váró Indár 2—2 P. — Téglajegyek válthatók a ref. lelkesi hivatalban.

ben, melyekben hangoztatta, hogy: „végzek veletek!” Tóth Piroška éppen szentmisére ment Kistárkányból Nagytárkányba, amikor az alattomos és brutális udvarló hátulról reárohant.

A kir. törvényszék szándékos emberölés büntelése miatt 10 évi fegyházbüntetésre ítélte Sztankó Istvánt. A kir. ügyészégi elnök súlyosbbitásért felelőztetett. Sztankó megnyugodott, védője felelőztetett az ítélet ellen.

— **November 1-én esedékes** az Erdélyi nyereségek kötvények 1-ső kamatszelvevénye. Eddig két alkalommal sorsolták ki a 4 százalékos kötvények egyes címleteit, most pedig az 1. számú kamatszelvevényt váltják be. Minden ötven pengős szelvevény után két pengő kamatot fizetnek.

— **Baleset.** Kovács Ferenc fiatal sátoraljaujhelyi pályamunkás szombatra virradó éjszaka leesett a mozgásban lévő vonatról és többszörös kartörést szenvedett. Az Erzsébet kórházban ápolják.

— **Ujhelyieknek olcsó, kellemes szállás Miskolcon** a Pannonia szállóban. Új keresztény tulajdonos, Dávid Gyula. Kávéház is van.

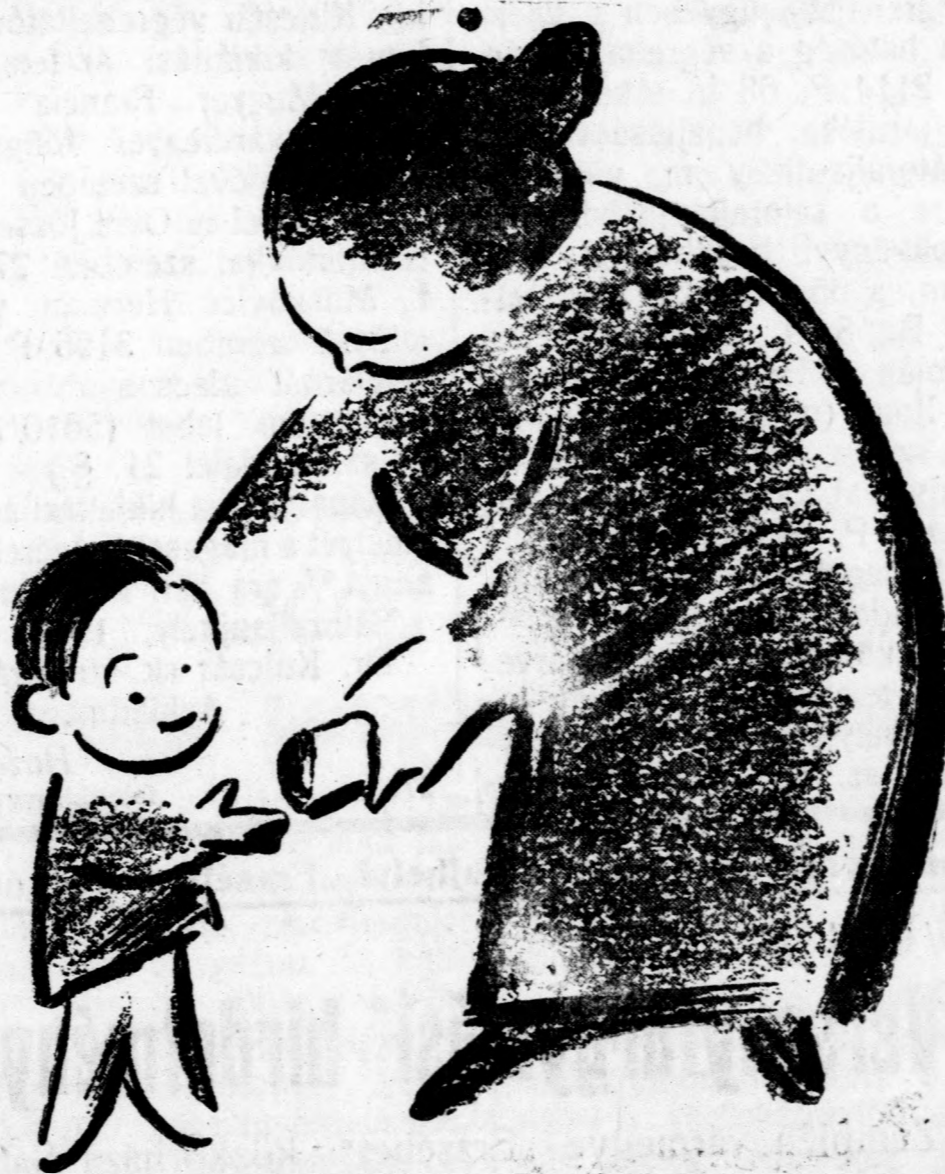
**5—10 holdas szőlőbirtokot** vennék házzal, pincével és felszereléssel, valamint hozzátartozó mintegy 15—20 hold szántóval és réttel. Ajánlatok az ingatlan tüzetes leírásával és a vételár megjelölésével „Szőlőbirtok” jellegre Rudolf Mosse R. T. hirdetővállalatához küldendők, Budapest, VII., Erzsébet-kört 23. 4743

**Szőlő- bor- és gyümölcs-termelők figyelmébe!**

Szepsi község Bor- és Gyümölcs-szeszfőzdeje kifőzésre vesz szőlőtörköly, borseprő nyersanyagokat, továbbá a bortörvény szerint forgalomba nem hozható u. n. „nova vagy egyéb akciós bort” valamint borókat bármilyen mennyiségben. Esetleg részfőzésre is átveszünk ilyen anyagokat. Ajánlatok és eladási feltételeket kérjük Szepsi község elöljáróságával közölni.

**A VIGADÓ étterem** magyar termében

minden este 7 órától Kombinált női-férfi zenekar játszik. Kitűnő HANGYA italok. Szolid árak. Változatos zóna ételek —.60. Déli menü 2.— utcán áti kihordásra is. Vasár- és ünnepnap délelőtt is zene. Külön vadász szoba.



*Visszaviszted a lámpát és helyébe kérsz*



**TUNGSRAM**  
**KRYPTONT** 

## SPORT

Még mindig első a Máv-Sac

**Munkácsi LSE—Máv-Sac 2:1 (2:0).** Bajnoki. Vezette: Mágori. Esős időben játszott egymással Ujhelyiek a két csapat. Az ujhelyiek a szezonban még ilyen rosszul nem játszottak. A közönség most csalódott a csapatban, amely a mérkőzés némelyik pillanatában teljesen kiábrándítóan mozgott a pályán. Különösen a csatársor volt nagyon gyenge. A második félidőben löböt támad az ujhelyi csapat, de nem kíséri szerencse lövéseit. Sebő egy tizenegyet mellé lö. A csapat azonban továbbra is támad és Tiszolci II. góljával szepit az eredményen. A mérkőzés vége felé Szabadosnak nyilik alkalmá az egyenlítésre, de magasan fölé lö. Ekkor már hazaindul az eső ellenére is szép számban összegyűlt közönség.

**Máv Sac II.—Kassai VSC. II. 5:0 (3:0).** I. osztályu bajnoki. Vezette: Czeltner. Az ujonc ujhelyi második csapat meglepően jól játszik és nagy biztonsággal győzte le Ujhelyben kassai ellenfelét. Szolnoki kezdí meg a góllövést, majd Juhász lö két gólt. Szűnet után Vad I. tizenegyesből szaporítja a gólok számát. (Ez a tizenegyes kapuba ment, nem úgy, mint a nagy mérkőzésen.) Majd Juhász állítja be szép góljával a végeredményt. Jó csapatnak látszik a tartalék csapat. Csak így tovább!

**Miskolci állami gimnázium—Ujhelyi kegyesrendi gimnázium 1:1 (1:0).** Szent László Kupa mérkőzés. Vezette: Lajos Géza. Elég gyenge diákmérkőzést viv a két csapat. A második félidő hoz szebb játékot. A miskolciak közül egyik jobb játékos akadt, de az ujhelyiek összeforrottabbak voltak. A sátoraljaujhelyi gimnázium a miskolci játékosok igazolvány nélküli szereplése miatt megóvta a mérkőzést.

A Máv-Sac vasárnapi veresége ellenére is még első helyen áll az ujhelyi csapat, mert az eddigi második Nyvsc kikapott Nagybányán 5:0-ra. Vasárnap azonban ha nem győz, akkor lecsuszhat.

Vasárnapig ez a helyzet a felső-tiszai csoportban:

1. Máv-Sac	6 18: 5 10
2. Munkácsi LSE	6 18: 7 10
3. NyVSC	6 9: 7 10
4. NJSE	6 17: 7 9
5. P. Máv	6 22: 6 8
6. ABTE	6 21: 6 8
7. Beregszászi FTC	7 19:28 6
8. Királyházi Máv	6 13:16 5
9. Szatmári SE	6 8:10 5
10. Csapi SE	7 17:23 5
11. Nagyszőlősi SE	6 11:19 3
12. Szatmári Törekv.	6 14:25 2
13. Petrozsényi SE	6 6:15 3
14. Szatmári VSE	6 6:21 1

Holnap, vasárnap Királyházára utazik a Máv-Sac I. csapata. Ha a régi Máv-Sac sziv ujból feltámad, akkor győzhet a Máv-Sac.

4 középiskolát végzett ügyes keresztény fiu nyomdász tanulónak fizetéssel felvétetik.

## A „Zemplén” bajtársi szolgálata

Zempléni honvédek a Don partján

Zászlóaljunk azt a feladatot kapta, hogy a vörösoktól tisztítsa meg a Don innenső partját.

A hajnali szürkületben századaink alig foglalták el a domb peremén lévő védőállásokat, amikor az egyik ellentámadásnál — egy közelben lecsapódó aknáól — sebesült meg Kecskeméti — Kukoly József ujhelyi tizedes.

A községbe visszavonuló oroszokat géppuskatűzzel árasztottuk el, majd Balogh Miklós tizedes, aki Legyesbényére való, azt a parancsot kapta, hogy huszadmagával mint harcjárőr deritse fel a községet.

Balogh tizedest, aki a feladatát sikeresen oldotta meg, azóta szakaszvezetővé léptették elő és vitézségi éremre terjesztették fel. Balogh Miklós szakaszvezető Gergely László csörgői honvédet és öt embert géppisztollyal és golyószórával felszerelve kiküldött, hogy jobbról kerüljék meg a községet és tüzzel zavarják meg a visszavonulókat.

Most már kitört az oroszok között a pánik és fegyverzetüket eldobálva menekültek. A házakba elbuvó bolsevisták egyenként adták meg magukat.

A sátoraljaujhelyi kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóságtól.

1245/1942. Tk. szám.

## Árverési Hirdetmény és Árverési feltételek

Kir. Kincstár végrehajthatónak Schiff Mórné Feld Jolán és társai végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 2114 P. 68 f. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett: a Sátoraljaujhely m. városban fekvő s a sátoraljaujhelyi 2182 sz. telekkönyvi betétben A. I. 1. sorszám s 65. hrszám alatt felvett s B. 8. 9. sorszám szerint Feld Jolán és Heisler Zsigmondné Schiff Ilona (mint Schiff Mór jogutód) nevében álló házra 208. sz. alatt udvarral 3500 P. azaz Háromezerötszáz P. becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeli.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczyucca 35. sz. fsz. 7 ajtó) meg-

Szaporán gyűltek a foglyok, amikor távolban négy magyar egyenruhás katonát vett észre és rájuk kiáltott: „Gyertek ide és kíséritek hátra ezeket a mákvi-rágokat.” A hangra megugrottak és ekkor tűnt ki, hogy oroszok voltak.

Ilyen fogásokkal élnek, hogy megközelítsék az arcvonalkat. Konyár Miklós őrsi honvéd Szék Ferenc megyaszói bajtársával ment be az egyik házba, melynek padlásáról kiabálás hallatszott: „Magyarok vagyunk, mentsetek meg!”

Két kormos magyar fiu bujt elő és a felhuzott létrát leeresztve nagy hálálkodások közepette lejöttek. Elbeszítették, hogy a visszavonuláskor tulságosan hátulmaradtak, körül voltak kerítve és egyedüli megoldásnak a padlásra való elbuvást látták.

Balogh szakaszvezető őráratá végülis ötven foglyot kísért hátra a gyűjtőtelepre és veszteség nélkül vonult be.

## Érettségizett urileány állást keres

2725 Cim a kiadóhivatalban.

tartására: 1942. évi november hó 27 (huszonhét) napjának d. e. 11 (tizenegy) óráját tűzi ki. Az árverési feltételek a következők: 1. Az árverés alá eső ingatlant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908 XLI. t. c. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár a m. kir. Kincstár végrehajthatóval szemben a kikiáltási ár fele, Gruder Mór Magyar Francia Biztosító Zemplénnvármegyei főgynöksége végrehajthatóval szemben 2664. P., Oláh József és Oláh Józsefné végrehajthatókkal szemben 2707 P 77 f., Moskovics Herman végrehajthatóval szemben 3196 P 12 fillér vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. §.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10% a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi % ára kell kiegészíteni. Sátoraljaujhely, 1942. márc. 6. Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül:

Hazay

telekkönyvvezető

2710

Zemplénnvármegye Sátoraljaujhelyi „Erzsébet” közkórháza

916/1942. sz.

2727

## Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye „Erzsébet” közkórháza Sátoraljaujhelyben az 1943 évben szükséges 9000—10000 q. hazai szén szállítására és 9000—10000 q. szén befuvarozására a vasuti állomástól a kórház raktárába, pályázatot hirdet.

Az ajánlatok 1942 évi november hó 12. napjának délelőtt 10 órájáig adandók be a kórház gondnoki hivatalánál.

Ajánlati feltételek a kórház gondnoki hivatalában vehetők át.

Sátoraljaujhely, 1942 október hó 13.

Dr. Azary-Prihoda László sk. igazgató-főorvos.

Hol jelentkezzenek „Hiradó” szolgálatra a nők?

A Női Önkéntes Honvédelmi Munkaszervezet felhívására naponta százával jelentkeznek a nők az önkéntes honvédelmi munkaszolgálatra. A hiradó szolgálatra jelentkezők közül sokan levélben fordultak bővebb felvilágosításért a központi irodához és ezért félreértések elkerülése végett illetékes helyről ismét felhívják a 16—26 év közötti hiradó szolgálatra jelentkező leányok és gyermektelen asszonyok figyelmét, hogy IV. középiskolai végzettséget és magyar állampolgárságukat igazoló okmányokkal, bejelentőlappal a lakóhelyükhöz legközelebb levő Női Önkéntes Honvédelmi Munkabizottságnál jelentkezzenek.

18—20 éves  
4 polgári iskolát végzett,  
dolgozni szerető keresztény  
kiszolgálóleány felvétetik  
Szabó Pál könyvkereskedésében

## MOZI

Szombaton, október 24-én: Éjféltre kiderül. (Magyar.)

Vasárnap, október 25-én: Éjféltre kiderül. (Magyar.)

Hétfőn, október 26-án: Éjféltre kiderül. (Magyar.)

Kedden, október 27-én: Dalol az éjszaka. (Francia.)

Szerdán, október 28-án: Dalol az éjszaka. (Francia.)

Csütörtökön, október 29-én: Dalol az éjszaka. (Francia.)

Pénteken, október 30-án: Szüts Mara házassága. (Magyar.)

Szombaton, október 31-én: Szüts Mara házassága. (Magyar.)

Vasárnap, november 1-én: Szüts Mara házassága. (Magyar.)

Hétfőn, november 2-án: Szüts Mara házassága. (Magyar.)

\* A mozi előadások kezdete: hétköznap délután háromnegyed 5 és este 7 órakor, továbbá vasár- és ünnepnapokon délután fél 3, háromnegyed 5 és este 7 órakor.

**Dalol az éjszaka (Moulin Rouge)** Franciányelvű énekes filmvígjáték. A párisi éjszakáról szól ez a drámai lendületű kifűnő francia filmvígjáték. Gyönyörű dalok, pazar táncok és féktelen jókedv teszik elsőrangúvá.

Kisérőfilmek: Ruszin népművészet. Luce világhiradó.

**Repülő kalózkod.** Izgalmas angolnyelvű filmtörténet.

**Szüts Mara házassága.** Magyar-nyelvű filmjáték. Főszereplők: Páger Antal, Simor Erzsé, Szőrényi Éva és Perényi László. A magyar vidéki gentryélet derűjének aranylő hangulatát árasztó ujszerű film egy romantikus hajlamú álmodozó szerelem kifejlődéséről és hebe-hurgya kislány boldogságáról szól. Érdemes megnézni.

Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhiradók.

**Lőtt vadat** minden mennyiségben a legmagasabb áron vásárol

**Dubay Jenő** csemege-üzlet, Sátoraljaujhely

2718 Telefon: 22-13.